



Kortfilmsklubben franska

Rencontre (svenska)

Innehåll

1. Beskriv mannen som ni ser i början av filmen. Vad gör han? Var är han? etc.
2. I tunnelbanan hamnar han mitt emot en ung kvinna. Beskriv henne.
3. Vad händer sen?
4. Hur reagerar mannen när han ser vad som händer kvinnan?
5. Den unga kvinnan ger sitt telefonnummer till mannen. Varför?
6. Vem är mannen i den blå jackan?
7. Beskriv de två människors taktik för att få kontakt med kvinnan.

Diskutera!

1. Vad tycker ni om det här sättet att ta kontakt med någon?
2. Hur kan man göra för att få kontakt med någon som man inte känner?



Uttryck

les écouteurs	<i>hörlurar</i>
le quai	<i>perrong</i>
Tu ne te souviens pas ?	<i>Minns du inte?</i>
C'est à dire	<i>Det vill säga</i>
Ça fait longtemps	<i>Det var längesen</i>
J'espère que	<i>Jag hoppas att</i>
Je ne vous dérange pas	<i>Jag stör er inte</i>
chercher son chemin	<i>fråga efter vägen</i>
être perdu	<i>vara vilse</i>
de rien	<i>ingen orsak</i>
intervenir	<i>ingripa</i>
un inconnu	<i>en främmande person</i>
Je vous en prie	<i>Ingen orsak</i>
C'était la moindre des choses	<i>Det var så lite så</i>
un harcèlement	<i>att bli antastad</i>
je plaisantais	<i>jag skojade</i>
un de ces jours	<i>någon gång</i>
enchanté	<i>angenämt</i>
mes coordonnées	<i>mitt nummer (eg. kontaktuppgifter)</i>
C'est énorme	<i>Det är otroligt</i>
Je ne pensais pas que ça marcherait	<i>Jag trodde jag aldrig att det skulle funka</i>

Agera/interagera

Ta kontakt med någon

Dialog

Ett möte i tunnelbanan, på bussen, i en park etc. Den ena personen (A) försöker att ta kontakt med den andra (B) som reagerar positivt eller negativt.



Välj bland följande uttryck:

Personne A

Je suis désolé(e), je vous ai marché sur le pied
Il y a beaucoup de monde
Voulez-vous vous asseoir ?
Excusez-moi, vous avez une minute
Il fait froid/chaud aujourd'hui, vous ne trouvez pas ?
Vous allez où ?
Où est-ce que vous descendez ?
Comment vous appelez-vous ?
Moi, c'est...
Qu'est-ce que vous lisez ?
Ça vous dirait de prendre un café ?
Je vous donne mon numéro de téléphone/mes coordonnées
J'aimerais vous revoir
Et vous ?
On se dit « tu » ?

Förlåt, jag råkade trampa dig/er på foten
Det är mycket folk här
Vill ni sitta ner?
Ursäkta mig, har du/ni en minut?
Det är kallt/varmt idag, eller hur?
Vart ska ni (åka)?
Var stiger du/ni av?
Vad heter du/ni?
Jag heter ...
Vad läser ni?
Vad sägs om att ta en kopp kaffe?
Jag ger dig/er mitt
telefonnummer/kontaktuppgifter
Jag skulle vilja träffa dig/er igen
Och du/ni?
Ska vi dua varandra?

Personne B

Avec plaisir !
Je vous en prie
Merci beaucoup !
Je vous donne mon numéro de téléphone/mes coordonnées
J'aimerais vous revoir
Et vous ?
On se dit « tu » ?
Excusez-moi mais je n'ai pas le temps
Je ne vous connais pas
Je ne suis pas intéressé(e)
Je suis très pressé(e)
J'ai un rendez-vous
Je ne suis pas célibataire
J'ai déjà un petit ami /une petite amie
J'attends quelqu'un
Je n'ai pas envie de vous parler
Laissez-moi tranquille

Gärna!
För all del, ingen orsak
Tack så mycket!
Jag ger dig/er mitt telefonnummer/mina
kontaktuppgifter
Jag skulle vilja träffa dig/er igen
Och du/ni ?
Ska vi dua varandra?
Ursäkta, men jag har inte tid
Jag känner inte dig/er
Jag är inte intresserad
Jag är jättstressad
Jag har ett möte/en träff
Jag är inte singel
Jag har redan en pojkvän/flickvän
Jag väntar på någon
Jag har inte lust att prata med dig
Lämna mig ifred